

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 25 (1986)  
**Heft:** 2: Landschaftspflege - Landschaftsentwicklung = Sauvegarde du paysage - paysage en évolution = Landscape care - landscape development

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fasste ich für meine Kollegen, Schüler und Nachfolger das erste Standardwerk über Ingenieurbiologie «Sicherungsarbeiten im Landschaftsbau», 1980 das zweite unter dem Titel «Bioengineering» in englischer Sprache für die weltweite Anwendung. Zahlreiche jüngere Kollegen und Schüler lernten meine Ideen und die ausgeführten Arbeiten bei Exkursionen kennen und arbeiten nun in ihren Ländern weiter. Ein wesentlicher Teil der landschaftspflegerischen Arbeit ist der Naturschutz. Lebend zu bauen wäre alleine zu wenig, auch wenn es weitgehend nach den Gesetzen der Natur geschieht. Unersetzbare Naturwerte müssen erhalten bleiben: einzelne selten gewordene Pflanzen- und Tierarten und ihr Lebensraum. Der Landschaftspfleger und Ingenieurbiologe kann, besonders wenn ihm Vokabular und Denkweise der Techniker geläufig sind, glaubhafter für die Erhaltung solcher Werte eintreten. Ich hoffe, dies in meiner zehnjährigen Arbeit im Naturschutz wirkungsvoll genug getan zu haben.

Die Malerei gab ich in der ganzen Zeit nicht auf. Ihr gehören vorwiegend die Wochenenden. Mindestens eine Woche verbringe ich jedes Jahr mit meiner Frau im Reiche unserer gemeinsamen Freunde, der Bergblumen. Hier entstehen viele meiner Blumenportraits und Landschaftsskizzen. Die Ausstellungsaktivitäten kamen in den letzten drei Jahrzehnten wohl etwas zu kurz. 1984 begann ich aber mit einer Ausstellung in der Schweiz, 1985 in Innsbruck mich als Maler wieder in Erinnerung zu rufen.

projets posant des problèmes. Par là, mon champ d'activité s'est étendu au-delà des Alpes, à l'Europe méridionale et centrale, puis aux autres continents. Il y avait là beaucoup à apprendre. Non seulement il me fallait apprendre à connaître parmi la flore des régions étrangères les plantes importantes dans le cadre des travaux d'endiguement, mais également leurs exigences écologiques et leurs propriétés biotechniques. J'ai publié en 1973 à l'attention de mes collègues, élèves et successeurs le premier ouvrage-type de l'ingénierie biologique «Sicherungsarbeiten im Landschaftsbau» (Travaux de sécurité dans la construction de paysages), puis en 1980 un deuxième document, en anglais, «Bioengineering», destiné au monde entier. De nombreux élèves et jeunes collègues ont appris à connaître mes idées et mes travaux lors d'excursions et ont continué de travailler dans leur pays. La protection de la nature constitue une part essentielle du travail de sauvegarde du paysage. Il ne suffit pas de construire à l'aide d'éléments naturels, même si l'on suit les lois de la nature, mais il faut encore veiller à préserver des valeurs irremplaçables, des espèces animales et végétales devenues rares et leurs biotopes. Le paysagiste et ingénieur-biologiste peut, s'il est particulièrement familiarisé avec le vocabulaire et la manière de penser des techniciens, s'engager de manière crédible pour le maintien de telles valeurs. J'espère l'avoir fait avec suffisamment d'efficacité au cours de ces dix ans d'activité au service de la protection de la nature.

Pendant tout ce temps, je n'ai pas abandonné la peinture à laquelle je consacre maintenant mes week-ends. Je passe chaque année une semaine au moins avec ma femme dans le royaume de nos amies communes, les fleurs de montagne. C'est là que prennent naissance bon nombre de mes compositions florales et esquisses de paysages. Je n'ai que trop peu exposé au cours de ces trois dernières décennies. Toutefois, j'ai commencé à me rappeler aux mémoires en tant que peintre avec une exposition en Suisse en 1984, suivie d'une autre à Innsbruck en 1985.

for my colleagues, pupils and successors "Sicherungsarbeiten im Landschaftsbau", and in 1980 the second one in English, entitled "Bioengineering", for worldwide use. Numerous younger colleagues and scholars got to know my ideas and the projects on which they had been applied on field trips, and are now continuing the work in their own countries. One important part of the work of landscape care is nature conservation. Just to construct with living plants would not be enough in itself, even if it was for the most part done according to the laws of nature. Irreplaceable natural values must be retained: individual rare species of plants and animals and their habitat. The landscape conservationist and bioengineer can, especially if he knows the technicians' vocabulary and way of thinking, make a more credible plea for the preservation of such values. I hope that I have done this effectively enough in my ten years of work in Nature conservation.

During the whole time, I did not give up painting completely. I turn to it mainly at the weekend. I spend at least one week a year with my wife in the kingdom of our mutual friends, the mountain flowers. That is where many of my flower portraits and landscape sketches are done. My exhibition was probably somewhat neglected over the past three decades. But in 1984 I began with an exhibition in Switzerland and in Innsbruck in 1985 to recall my work as a painter again.



## Rindenprodukte



obi Obstverwertung,  
Abt. öko-Hum  
9220 Bischofszell, Telefon 071 81 22 11

### Das biologische Programm:

**Nadelholzrinde zerkleinert:**  
zirka 95% org. Substanz

**Rindenhumus:**  
zirka 75% org. Substanz

### Rindensubstrate:

### öko-Hum-Sportplatzbelag:

Unkrautbekämpfung, Bodenpflege, Bodenverbesserung

Hervorragendes Abdeckungsmaterial überall dort, wo kein Unkraut geschätzt wird.

Idealer Bodenverbesserer und Substratzuschlagstoff.

- Containererde
- Topfpflanzenerde
- Dachgartenerde
- Moorbeererde
- Aussaaterde
- Geranienerde
- Pikier- und Presstopferde

aus hochohritem Astholz

Überzeugen Sie sich von der guten Qualität unserer Produkte. Verlangen Sie unverbindlich weitere Informationen, Muster und eine Offerte.

Wir beraten Sie gerne!

# Springbrunnen Gartenteiche

Teichfolien

Springbrunnen- und  
Gartenpumpen  
Unterwasserleuchten  
Wasserspeier-Figuren  
Zubehör

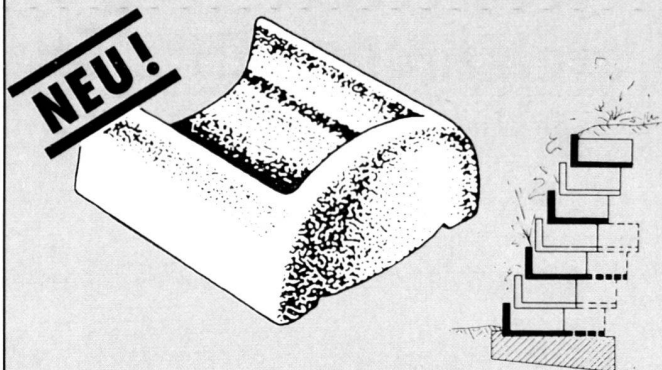
Gartenteiche  
und Teichfolien  
aus Kunststoff  
für Biotope,  
Plätschergärten,  
Springbrunnenbecken

## S. Widmer

Pfannenstielstr. 112  
8706 Meilen, Tel. 01/923 04 19

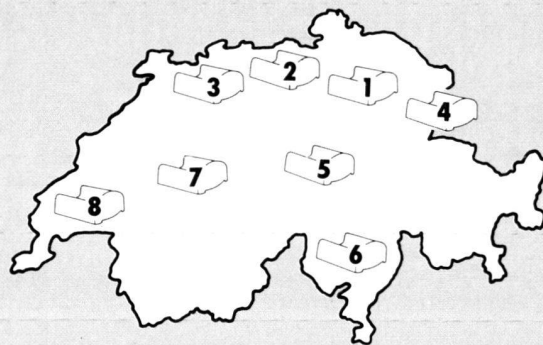
Der bewährte **Sili dur** Löffelstein  
hat nun auch einen grossen Bruder  
den

## «BIG-LOEFFEL»



Der Big-Löffel besitzt alle vorzüglichen  
Eigenschaften des normalen Löffelsteins.  
Die Vorteile sind offensichtlich:

- grössere Konstruktionshöhen
- weniger Steine pro m<sup>2</sup>
- günstigerer m<sup>2</sup>-Preis
- bessere Versetzleistung
- grössere Pflanzräume



Folgende Firmen beraten Sie gerne:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1</b> Steiner Silidur AG<br>Postfach<br>8450 Andelfingen<br>Tel. 052/41 10 21                             | <b>5</b> A. Tschümperlin AG<br>Baustoffe, Neuhof<br>6340 Baar<br>Tel. 042/33 34 44 | <b>8</b> Cimsa Silidur SA<br>1604 Puidoux<br>Tel. 021/28 41 81 |
| <b>2</b> Baustoff Birmenstorf AG<br>Lindmühle<br>5413 Birmenstorf<br>Tel. 056/85 11 76                       | <b>6</b> Zeiss-Neutra SA<br>6703 Osogna<br>Tel. 092/66 15 28                       |  |
| <b>3</b> Emil Ramseier AG<br>Zementwarenfabrik<br>bei der krummen Eich<br>4133 Pratteln<br>Tel. 061/81 53 48 | <b>7</b> Pichler + Co<br>Schubertweg 10<br>3073 Gümligen<br>Tel. 031/52 49 73      |  |
| <b>4</b> Köppl's Söhne AG<br>Betonwarenfabrik<br>9443 Widnau<br>Tel. 071/72 54 72                            |  |  |

Bitte schicken Sie mir Prospektunterlagen  
Name: \_\_\_\_\_ Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

04/BL-86



## Guber Natursteine

Pflastersteine in verschiedenen Dimensionen • Randsteine • Stellsteine  
und Stellplatten • Bearbeitete Steine für Schichtmauerwerk • Schotisches  
Mauerwerk • Zyklopenmauerwerk • Quadermauerwerk • Fassaden-  
Verkleidungssteine • Sohlen- und Unterschutzsteine • Spezialanfertigungen

Guber Natursteine fügen sich in jede Umgebung harmonisch ein  
**AG Steinbruch Guber Alpnach** 041 96 17 44



Verlangen Sie den Prospekt „Unsere Umwelt menschlicher gestalten“

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an AG Steinbruch Guber 6055 Alpnach Dorf

A



Für anspruchsvolle Arbeit im Bereich  
Objektplanung suchen wir eine(n)

## Landschafts- architekten(in)

mit Abschluss einer höheren technischen  
Lehranstalt oder artverwandter Ausbildung.

### Aufgabengebiete:

- Projektausarbeitung
- graphisch saubere Projektzeichnungen
- Ausführungspläne

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den  
üblichen Unterlagen.

### Moeri & Partner AG

Landschaftsarchitekten

Schulhaus Hub, 3326 Krauchthal bei Bern

Stadt Schaffhausen



## Öffentlicher Ideenwettbewerb

für eine Urnengrabstätte mit künstlerischer Gestaltung  
im erweiterten Waldfriedhof.

### Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Garten- und Landschaftsarchitekten, Architekten und freischaffende Künstler, welche ihren Wohnsitz in den Kantonen Schaffhausen, Zürich, Thurgau, St. Gallen und den beiden Appenzell haben oder im Kanton Schaffhausen heimatberechtigt sind.

### Unterlagen:

Interessenten können das Wettbewerbsprogramm unentgeltlich bei der Stadtgärtnerei Schaffhausen, Rheinhardstrasse 3, 8200 Schaffhausen, beziehen.

Die Wettbewerbsunterlagen sind gegen eine Gebühr von Fr. 20.– vom 30. Mai bis 30. Juni 1986 bei der Stadtgärtnerei Schaffhausen erhältlich.

**Besichtigungstermin im Waldfriedhof:**  
**Abgabetermin:**

27. Juni 1986  
6. Oktober 1986

Das Baureferat



## Köln bringt Leben ins Geschäft

Das Kölner Angebot wird immer bunter.

Und farbiger und attraktiver  
wird auch Ihr Sortiment,  
wenn Sie alle Chancen der  
Kölner Angebotspalette  
nutzen: Die wertvollen  
Informationen, die neuen  
Produkte für Ihre Garten-  
kunden. Rund 800 Aussteller  
aus 27 Ländern bieten alles  
an, was Sie gut verkaufen  
können: Gartengeräte und  
-maschinen · Gartenausstat-  
tung · Gewächshäuser ·  
Lebendes Grün · Biologisch-  
chemische Produkte · Licht-  
und Wassertechnik · Heim-  
tierbedarf.



**GARTEN KÖLN '86** Internationale  
Gartenfachmesse Köln  
Sonntag, 28. bis Dienstag,  
30. September 1986

**Weitere Informationen und Eintrittskarten:**  
Handelskammer Deutschland-Schweiz,  
Talacker 41, 8001 Zürich,  
Tel. 01/2 11 81 10, Telex 812 684

**Für Reisearrangements zum Messebesuch  
wenden Sie sich an die Spezialisten:**

DANZAS AG REISEN, Messedienst  
Bahnhofplatz 9  
8023 Zürich, Tel. 01/211 30 30  
oder eine der 28 Danzas-Filialen

REISEBÜRO KUONI AG  
Buchungen in 50 KUONI-Filialen oder  
KUONI-Messeabteilung, Tel. 01/44 12 61

**DANZAS**



**Köln Messe**